



Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 28 febbraio 2016

(Iniziativa popolare «Per il matrimonio e la famiglia – No agli svantaggi per le coppie sposate»; iniziativa popolare «Per l'attuazione dell'espulsione degli stranieri che commettono reati [Iniziativa per l'attuazione]»; iniziativa popolare «Contro la speculazione sulle derrate alimentari»; modifica della legge federale concernente il transito stradale nella regione alpina [LTS] [Risanamento della galleria autostradale del San Gottardo])

del 19 aprile 2016

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 28 febbraio 2016, viste le decisioni del Tribunale federale² su quattro ricorsi provenienti dai Cantoni di Ticino, Uri, Turgovia e Basilea Campagna,

decreta:

Art. 1 Oggetto accettato

Modifica del 26 settembre 2014³ della legge federale concernente il transito stradale nella regione alpina (LTS) (Risanamento della galleria autostradale del San Gottardo)

- La modifica è stata accettata dal popolo con 1 883 859 sì contro 1 420 390 no (allegato 1).

1 RS 161.1

2 1C_60/2016; 1C_81/2016; 1C_83/2016; 1C_115/2016

3 FF 2014 6325

Art. 2 Oggetti respinti

¹ Iniziativa popolare del 5 novembre 2012⁴ «Per il matrimonio e la famiglia – No agli svantaggi per le coppie sposate»

- L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 664 224 no contro 1 609 152 sì, e accettata dai Cantoni con 15 3/2 sì contro 5 3/2 no. L’iniziativa è dunque stata respinta (allegato 2).

² Iniziativa popolare del 28 dicembre 2012⁵ «Per l’attuazione dell’espulsione degli stranieri che commettono reati (Iniziativa per l’attuazione)»

- L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 966 965 no contro 1 375 098 sì, come pure dai Cantoni con 17 3/2 no contro 3 3/2 sì (allegato 3).

³ Iniziativa popolare del 24 marzo 2014⁶ «Contro la speculazione sulle derrate alimentari»

- L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 925 937 no contro 1 287 786 sì, come pure dai Cantoni con 19 5/2 no contro 1 1/2 sì (allegato 4).

19 aprile 2016 In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Johann N. Schneider-Ammann
Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

⁴ FF 2015 3934

⁵ FF 2015 2247

⁶ FF 2015 5841

**Modifica della legge federale concernente il transito stradale nella regione alpina (LTS)
(Risanamento della galleria autostradale del San Gottardo)**
Allegato 1

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	912 538	24 121	596 496	65,37	6 971	87	589 438	327 526	261 912
BE	730 450	15 080	449 801	61,58	7 828	1 026	440 947	254 345	186 602
LU	272 213	4 288	184 510	67,78	1 357	1 736	181 417	111 406	70 011
UR	26 413	479	19 336	73,21	57	92	19 187	10 170	9 017
SZ	102 690	1 521	70 402	68,56	440	15	69 947	47 684	22 263
OW	26 286	425	19 023	72,37	226	281	18 516	12 126	6 390
NW	30 941	462	22 760	73,56	176	367	22 217	14 026	8 191
GL	26 309	640	15 157	57,61	154	41	14 962	8 969	5 993
ZG	75 192	1 477	52 380	69,66	364	15	52 001	32 911	19 090
FR	196 710	4 786	124 543	63,31	2 517	590	121 436	67 233	54 203
SO	177 793	2 849	114 214	64,24	1 057	37	113 120	73 857	39 263
BS	113 979	7 567	75 954	66,64	2 363	13	73 578	37 934	35 644
BL	188 192	3 449	118 667	63,06	1 221	1 306	116 140	71 069	45 071
SH	51 196	1 230	38 941	76,06	1 456	90	37 395	19 831	17 564
AR	38 665	1 063	25 639	66,31	150	47	25 442	13 021	12 421
AI	11 669	336	6 930	59,39	72	129	6 729	3 623	3 106
SG	318 446	6 618	197 355	61,97	2 026	36	195 293	109 503	85 790
GR	137 629	3 331	83 413	60,61	686	731	81 996	49 330	32 666
AG	415 909	8 546	266 094	63,98	2 387	68	263 639	179 232	84 407
TG	168 507	3 073	100 793	59,82	1 065	1 552	98 176	55 968	42 208
TI	218 831	8 599	148 998	68,09	1 337	246	147 415	85 157	62 258
VD	429 852	16 545	265 745	61,82	6 827	407	258 511	117 681	140 830
VS	217 432	5 224	137 412	63,20	2 291	1 686	133 435	75 523	57 912
NE	111 504	10 465	63 327	56,79	1 540	18	61 769	31 263	30 506
GE	251 216	22 294	139 088	55,37	5 517	33	133 538	60 419	73 119
JU	52 235	2 066	28 590	54,73	502	83	28 005	14 052	13 953
CH	5 302 797	156 534	3 365 568	63,47	50 587	10 732	3 304 249	1 883 859	1 420 390

Iniziativa popolare «Per il matrimonio e la famiglia – No agli svantaggi per le coppie sposate»

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	912 538	24 121	593 633	65,05	9 669	275	583 689	253 697	329 992		1
BE	730 450	15 080	449 836	61,58	10 749	1 101	437 986	202 291	235 695		1
LU	272 213	4 288	183 078	67,26	2 391	1 740	178 947	90 957	87 990	1	
UR	26 413	479	18 372	69,56	462	87	17 823	9 079	8 744	1	
SZ	102 690	1 521	70 006	68,17	782	8	69 216	37 732	31 484	1	
OW	26 286	425	18 920	71,98	460	287	18 173	9 932	8 241	1/2	
NW	30 941	462	22 580	72,98	404	367	21 809	11 898	9 911	1/2	
GL	26 309	640	15 121	57,47	227	43	14 851	7 685	7 166	1	
ZG	75 192	1 477	52 055	69,23	596	13	51 446	26 571	24 875	1	
FR	196 710	4 786	124 487	63,28	2 729	613	121 145	64 935	56 210	1	
SO	177 793	2 849	113 750	63,98	1 595	39	112 116	57 996	54 120	1	
BS	113 979	7 567	75 954	66,64	2 839	14	73 101	28 867	44 234		1/2
BL	188 192	3 449	117 913	62,66	2 018	1 300	114 595	56 577	58 018		1/2
SH	51 196	1 230	38 797	75,78	2 049	90	36 658	18 793	17 865	1	
AR	38 665	1 063	25 424	65,75	253	42	25 129	12 440	12 689		1/2
AI	11 669	336	6 896	59,10	79	134	6 683	3 719	2 964	1/2	
SG	318 446	6 618	196 576	61,73	2 635	44	193 897	102 759	91 138	1	
GR	137 629	3 331	82 541	59,97	1 631	771	80 139	39 604	40 535		1
AG	415 909	8 546	264 593	63,62	3 939	77	260 577	137 551	123 026	1	
TG	168 507	3 073	99 782	59,22	1 370	1 565	96 847	52 263	44 584	1	
TI	218 831	8 599	148 839	68,02	6 104	422	142 313	77 876	64 437	1	
VD	429 852	16 545	265 741	61,82	6 352	400	258 989	118 458	140 531		1
VS	217 432	5 224	137 458	63,22	2 339	1 691	133 428	75 998	57 430	1	
NE	111 504	10 465	64 027	57,42	1 948	24	62 055	32 218	29 837	1	
GE	251 216	22 294	139 088	55,37	5 077	33	133 978	62 566	71 412		1
JU	52 235	2 066	28 552	54,66	658	108	27 786	16 690	11 096	1	
CH	5 302 797	156 534	3 354 019	63,25	69 355	11 288	3 273 376	1 609 152	1 664 224	15 3/2	5 3/2

**Iniziativa popolare «Per l'attuazione dell'espulsione degli stranieri che commettono reati
(Iniziativa per l'attuazione)»**

Allegato 3

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	912 538	24 121	601 095	65,87	3 807	94	597 194	209 096	388 098		1
BE	730 450	15 080	449 927	61,60	3 602	1 007	445 318	178 765	266 553		1
LU	272 213	4 288	185 024	67,97	930	1 743	182 351	79 766	102 585		1
UR	26 413	479	19 106	72,34	142	94	18 870	9 732	9 138	1	
SZ	102 690	1 521	70 743	68,89	360	11	70 372	37 942	32 430	1	
OW	26 286	425	19 066	72,53	148	285	18 633	9 789	8 844	1/2	
NW	30 941	462	22 771	73,59	152	372	22 247	11 267	10 980	1/2	
GL	26 309	640	15 245	57,95	59	41	15 145	7 381	7 764		1
ZG	75 192	1 477	52 568	69,91	264	20	52 284	22 289	29 995		1
FR	196 710	4 786	125 255	63,67	1 245	496	123 514	50 552	72 962		1
SO	177 793	2 849	114 819	64,58	706	45	114 068	49 047	65 021		1
BS	113 979	7 567	75 954	66,64	722	10	75 222	22 439	52 783		1/2
BL	188 192	3 449	119 370	63,43	748	1 325	117 297	47 133	70 164		1/2
SH	51 196	1 230	38 980	76,14	1 122	87	37 771	17 031	20 740		1
AR	38 665	1 063	25 767	66,64	92	46	25 629	11 453	14 176		1/2
AI	11 669	336	6 958	59,63	37	134	6 787	3 684	3 103	1/2	
SG	318 446	6 618	198 677	62,39	978	42	197 657	90 715	106 942		1
GR	137 629	3 331	84 006	61,04	546	712	82 748	34 647	48 101		1
AG	415 909	8 546	267 519	64,32	1 468	67	265 984	117 845	148 139		1
TG	168 507	3 073	101 738	60,38	692	1 559	99 487	46 909	52 578		1
TI	218 831	8 599	148 981	68,08	2 103	260	146 618	87 117	59 501	1	
VD	429 852	16 545	266 211	61,93	2 957	309	262 945	87 841	175 104		1
VS	217 432	5 224	137 686	63,32	1 060	1 582	135 044	60 786	74 258		1
NE	111 504	10 465	64 316	57,68	710	11	63 595	22 070	41 525		1
GE	251 216	22 294	139 088	55,37	2 096	33	136 959	48 566	88 393		1
JU	52 235	2 066	28 697	54,94	313	60	28 324	11 236	17 088		1
CH	5 302 797	156 534	3 379 567	63,73	27 059	10 445	3 342 063	1 375 098	1 966 965	3 3/2	17 3/2

Iniziativa popolare «Contro la speculazione sulle derrate alimentari»

Allegato 4

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	912 538	24 121	588 515	64,49	15 388	77	573 050	231 366	341 684		1
BE	730 450	15 080	449 765	61,57	15 720	1 210	432 835	179 297	253 538		1
LU	272 213	4 288	181 644	66,73	3 709	1 725	176 210	63 263	112 947		1
UR	26 413	479	18 154	68,73	622	90	17 442	6 249	11 193		1
SZ	102 690	1 521	69 523	67,70	1 149	10	68 364	22 848	45 516		1
OW	26 286	425	18 729	71,25	667	292	17 770	5 591	12 179		1/2
NW	30 941	462	22 452	72,56	696	365	21 391	6 599	14 792		1/2
GL	26 309	640	15 036	57,15	392	46	14 598	5 480	9 118		1
ZG	75 192	1 477	51 657	68,70	953	72	50 632	16 272	34 360		1
FR	196 710	4 786	123 803	62,94	5 001	848	117 954	47 349	70 605		1
SO	177 793	2 849	113 045	63,58	2 503	47	110 495	44 438	66 057		1
BS	113 979	7 567	75 954	66,64	3 772	21	72 161	36 396	35 765	1/2	
BL	188 192	3 449	116 902	62,12	3 003	1 284	112 615	45 542	67 073		1/2
SH	51 196	1 230	38 734	75,66	2 877	89	35 768	15 724	20 044		1
AR	38 665	1 063	25 187	65,14	384	44	24 759	9 512	15 247		1/2
AI	11 669	336	6 871	58,88	130	131	6 610	2 152	4 458		1/2
SG	318 446	6 618	194 469	61,07	3 921	38	190 510	71 087	119 423		1
GR	137 629	3 331	81 645	59,32	2 372	828	78 445	29 856	48 589		1
AG	415 909	8 546	261 897	62,97	6 134	84	255 679	96 211	159 468		1
TG	168 507	3 073	99 867	59,27	2 438	1 561	95 868	36 548	59 320		1
TI	218 831	8 599	148 744	67,97	10 836	519	137 389	57 368	80 021		1
VD	429 852	16 545	265 194	61,69	11 446	513	253 235	110 222	143 013		1
VS	217 432	5 224	137 327	63,16	4 610	1 920	130 797	47 208	83 589		1
NE	111 504	10 465	63 531	56,98	3 162	27	60 342	27 544	32 798		1
GE	251 216	22 294	139 088	55,37	7 313	33	131 742	59 995	71 747		1
JU	52 235	2 066	28 445	54,46	1 194	189	27 062	13 669	13 393	1	
CH	5 302 797	156 534	3 336 178	62,91	110 392	12 063	3 213 723	1 287 786	1 925 937	1 1/2	19 5/2